6/2014

# RADLIN!OK

biuletyn informacyjny

w numerze:

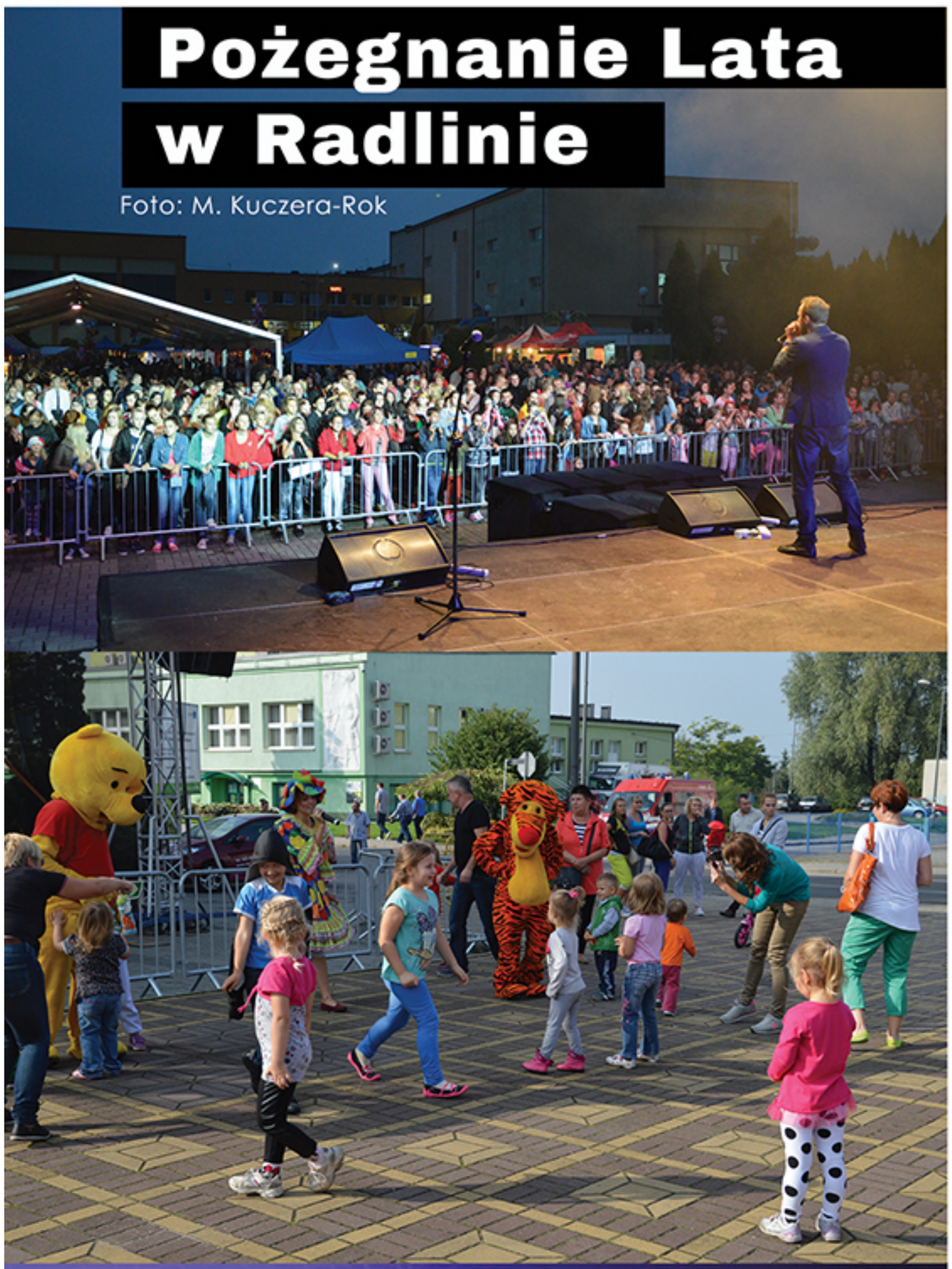
**Zasadzą 95 lip na 95-lecie Powstania Śląskiego**

**Nowa strategia Radlina – uchwalona !**

radlin
miasto z sercem

# Pożegnanie Lata w Radlinie

Foto: M. Kuczera-Rok



# Kolejna operetka przy fontannie !

Kolejna edycja wieczoru z operetką przy miejskiej fontannie i rzeźbach Matki z Dziećmi zgromadziła prawdziwe tłumy. Muzycznie wieczór uraczyła orkiestra Górnicza KWK „Marcel", zaś przy mikrofonach pojawili się znani radlińskiej publiczności Naira Ayvazyan (sopran) i Michał Musioł (tenor). Akompaniowała temu duetowi zaś Grażyna Griner.
Podczas koncertu zabrzmiały rzewne pieśni neapolitańskie, hiszpańskie, gorący czardasz z nad Balatonu, melodie wiedeńskie, rosyjskie oraz najsłynniejsze arie i duety operetkowe

# Szanowni Mieszkańcy!

Wakacje dobiegły końca. Dla wielu to czas wypoczynku, jednak w Radlinie – wzorem ubiegłych lat – lato sprzyjało kolejnym inwestycjom.
Kończy się kolejny etap prac rewitalizacyjnych na Kolonii Emma. Nasze XIX-wieczne osiedle nabiera blasku i zachwyca przyjezdnych. Mam nadzieję, iż zmienia się również powoli zdanie o „Emmie" samych jej mieszkańców. O tym, jaki drzemie w tym osiedlu potencjał udowodniły w ubiegłych latach warsztaty „Design w terenie!", liczne plenery malarsko-fotograficzne, w tym również o zasięgu międzynarodowym.
Po „Orliku" i wyburzeniu starych, nieestetycznych garaży, przyszedł czas na kolejne inwestycje. Powstały nowe garaże, powstał obszar zieleni, oraz bardzo urokliwy skwer przy „Trzynastce". To nie tylko inwestycje wizerunkowe. To przede wszystkim inwestycje w to miejsce, w naszą historię oraz w ludzi, którzy tu mieszkają.
Udowodniła to również tegoroczna edycja „Festynu na Marcelu". Mieszkańcy Radlina chętnie włączają się w działania społeczne i wolontariat, organizując przy tym czas dla siebie i innych. Podobnym działaniem był również projekt Stowarzyszenia „Młody Radlin" pod nazwą „Sportowy Marcel", który jako miasto mieliśmy przyjemność współfinansować. Dzięki tym działaniom dzieci i młodzież z terenu osiedla (i nie tylko) miała zapewnione sportowe atrakcje na całe wakacje.

Jeśli przy temacie Marcela jesteśmy, warto wspomnieć o tworzonej właśnie „zatoczce" autobusowej, przy ul. Korfantego (tuż przy wadze kopalnianej). Ta inwestycja, z pewnością poprawi wizerunek tego miejsca, ale przede wszystkim ułatwi komunikację zbiorową i indywidualną.

Wakacje to również czas prac technicznych w naszych placówkach. W tym roku wyjątkowo intensywnych. Rozbudowa biertułtowskiego przedszkola, budowa kompleksu szkolno-przedszkolnego na Głożynach, oraz nowa stołówka przy Zespole Szkół Sportowych, to tylko bardzo skrótowy zarys naszych prac.
Warto wspomnieć przy tym o najbliższych planach. W połowie listopada w biertułtowskim przedszkolu planujemy uruchomić dodatkowe oddziały przedszkolne, które znajdą się w nowych obiektach przy placówce. Co zaś tyczy się kompleksu szkolno-przedszkolnego na Głożynach, termin zakończenia wszystkich prac zaplanowano na czerwiec 2015, ale prace na placu budowy są bardzo zaawansowane, zaś sama firma informuje o przyspieszonym terminie oddania.

Jak zwykle przy tego typu inwestycjach, mieliśmy do czynienia ze sporymi trudnościami i niedogodnościami. Największym problemem była konieczność zorganizowania początku roku szkolnego na Głożynach w ten sposób, aby robotnicy mogli dokończyć ostatnie szlify przed oddaniem inwestycji. Wiązało się to z zastępczymi miejscami do nauki i choć logistycznie wywiązaliśmy się z zadania, wiemy i mamy świadomość, jaki to stanowiło trud dla dzieci i ich rodziców. Za te utrudnienia serdecznie przepraszam ale i dziękuje za taką wyrozumiałość.

Barbara Magiera

„Biuletyn Radlin", gazeta samorządowa miasta Radlin,
egzemplarz bezpłatny
Wydawca: Urząd Miasta Radlin,
ul. Rymera 15 44-310 Radlin
kontakt z redakcją: 32 4590241,
mail: biuletyn@radlin.pl www.biuletyn.radlin.pl
Redaktor naczelny: Marek Gajda
Druk: Top Druk, ul. Nowogrodzka 151a, Łomża
Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych
i zastrzega sobie prawo do ich redagowania,
skracania oraz opatrywania własnymi tytułami.
Teksty niezamawiane przyjmujemy wyłącznie
na nośnikach elektronicznych.

## Nowa stołówka w Zespole Szkół Sportowych!

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami , w Zespole Szkół Sportowych zmodernizowaliśmy zaplecze kuchenne.
Całość inwestycji wyniosła 525.000 zł

## Biblioteka po remoncie!

W radlińskiej bibliotece przy ul. Orkana zakończył się już gruntowny remont. Zapraszamy wszystkich chcących skorzystać z zasobów placówki do wizyty

# INWESTYCJE W RADLINIE

## Kolonia Emma nabiera blasku!

Ostatnie miesiące to czas poważnych inwestycji przy tzw. „Szluchcie", czyli dawnej bocznicy kolejowej na Kolonii Emma. Po ubiegłorocznych inwestycjach, czyli budowie – dzięki pozyskanym środkom - kompleksu sportowego „Orlik 2012", kontynuowane były prace związane z terenem wokół. To co najważniejsze, to fakt, iż przy Orliku nie ma od kilku miesięcy już starych, szpecących przestrzeń garaży. Powstały nowe, ujednolicone wyglądem, z dojazdem od strony Solskiego. Na terenie dawnych garaży, oraz „dzikiej zieleni", teren został uporządkowany. Mieszkańcy „familoku" przy Orliku zyskali dzięki temu piękny skwer zieleni, zaś fragment dawniej dziko porośnięty, jest uporządkowywany. Pojawiły się nowe chodniki, charakterystyczny „mostek", oraz nowe oświetlenie, swym wyglądem nawiązujące do najlepszych lat tego osiedla, czyli początku XX wieku.

## Nowa pętla autobusowa – prawie gotowa!

Przy ul. Korfantego trwają prace związane z budową nowej pętli autobusowej przy wadze kopalnianej. To efekt zeszłorocznej zamiany gruntów pomiędzy miastem a kopalnią .
Zakład Gospodarki Komunalnej wykonał już znaczą część prac, polegających na uporządkowaniu zieleni oraz nowego pasa drogowego.
Koszt inwestycji to 50.000 zł

# Kompleks szkolno-przedszkolny na Głożynach już otwarty !

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, główne prace przy kompleksie szkolno-przedszkolnym na Głożynach, właśnie się zakończyły a tamtejsze dzieci mają już zajęcia na nowym obiekcie! Pozostały zakres prac, jaki jest jeszcze przed ekipą budowlaną, nie będzie już kolidował z zajęciami w placówce.

W dotychczasowej sali gimnastycznej SP nr 3 (Głożyny) wykonano strop i podzielono pomieszczenie na 2 kondygnacje. Na parterze umiejscowiono szatnie, na piętrze administrację szkoły.
W budynku szkoły zainstalowano system zabezpieczający przed pożarem (klapy oddymiające i okna napowietrzające). Zamontowano platformę windową, która dowiezie potrzebujących na obie kondygnacje szkoły. Odmalowano ściany korytarzy, szatni i łazienek.

Dzieci korzystają już z nowych sanitariatów przy szatniach, które lada dzień zostaną wyposażone w nowe szafki.

Pozostały do wykonania kolejne etapy rozbudowy: w październiku zamierzamy zakończyć budowę przedszkola z kuchnią i stołówką i kotłownią, a do końca czerwca 2015 r. salę gimnastyczną z zapleczem, czytelnię i pomieszczenia rekreacyjne.

## 95 lip na 95-lecie wybuchu I powstania śląskiego ?

95 lat temu wybuchło I powstanie śląskie. Jak można wyczytać z kronik, radlinianie aby uczcić tamte wydarzenie na jednej z przydrożnych działek posadzili lipy, które miały upamiętniać tamte wydarzenie. Lipy niestety zostały ścięte przez Niemców w latach późniejszych, jednak pamięć o tamtych wydarzeniach, jak i symbolice tamtych drzew przetrwała pokolenia. Dziś odradza się wśród młodych radlinian.

Nieformalna grupa młodych mieszkańców Radlina, pod patronatem Stowarzyszenia „Młody Radlin" postanowiła stanąć do konkursu „Działaj Lokalnie", dzięki czemu udało się zdobyć pieniądze na bardzo ciekawe upamiętnienie tej rocznicy.
Młodzi chcą aby na w tym roku powrócić do starego zwyczaju sadzenia lip, które będą przypominać o powstańcach śląskich. Dokładnie tak jak 95 lat temu. Z tego powodu niebawem mają ruszyć warsztaty z mieszkańcami, po których powstanie mapa 95 miejsc w naszym mieście gdzie zasadzone będą „powstańcze lipy".

Priorytetem dla młodych radlinian jest przestrzeń publiczna, zarówno ta będąca własnością miasta, jak i spółdzielni mieszkaniowych. Jednak nic nie stoi na przeszkodzie, aby prywatne osoby, chcące mieć u siebie lipę upamiętniającą 90-lecie wybuchu I powstania śląskiego, mogły się zgłosić do organizatorów.
Kontakt: Stowarzyszenie Młody Radlin, ul. Korfantego 17, 44-310 Radlin.

# UWAGA
## OBOWIĄZEK ZŁOŻENIA ZMIANY DEKLARACJI „ŚMIECIOWEJ" !

Od 1 lipca bieżącego roku obowiązuje nowa stawka opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Każdy kto segreguje odpady zapłaci 6,00 zł od osoby /miesiąc a nie jak to miało miejsce do czerwca bieżącego roku – 8,50 zł.
W przypadku braku segregacji odpadów stawka nie uległa zmianie i wynosi 15,00 zł od mieszkańca/miesiąc.

W związku z podjęciem uchwały o obniżeniu stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi istnieje konieczność złożenia zmiany deklaracji „śmieciowej" przez właścicieli nieruchomości, którzy zobowiązali się segregować odpady.
Termin składania ww. deklaracji upłynął dnia 31 lipca 2014 r.
Właścicieli nieruchomości, którzy nie złożyli deklaracji w wyznaczonym terminie prosimy o niezwłoczne załatwienie sprawy.
Deklaracje można składać w Budynku A Urzędu Miasta Radlin przy ul. Rymera 15, pokój nr 202, tel.: 32 4590290.

## OPŁATY ZA KORZYSTANIE Z ZEZWOLEŃ NA SPRZEDAŻ NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

Przypominamy przedsiębiorcom o obowiązku wniesienia III raty opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w roku 2014 w nieprzekraczalnym terminie do dnia 30 września 2014 roku.
Opłatę można uiścić przelewem na konto Miasta Radlin nr96847000012001004223650001 lub gotówkowo w kasie Banku Spółdzielczego
(budynek urzędu, parter) z uwzględnieniem na dowodzie wpłaty:

- adresu punktu,
- nr zezwolenia
- określenie raty, której wpłata dotyczy.

Jednocześnie przypominamy, że zgodnie z art. 18 ust. 12 pkt 5 ustawy z dnia 26 października 1982r. o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity Dz. U. z 2012 r. poz. 1356) zezwolenie wygasa w przypadku niedokonania opłaty w wysokości określonej w art. 111 ust. 2 i 5 cytowanej ustawy w terminach o których mowa w art. 111 ust 7, tj. do 31stycznia , 31 maja, 30 września danego roku kalendarzowego.

## Forum Firm Miasta Radlin zorganizowało szkolenie na temat wizerunku w biznesie.

30 lipca 2014 w restauracji Leśna Perła w Radlinie odbyło się spotkanie przedsiębiorców Stowarzyszenia Forum Firm Miasta Radlin z Panią Tatiana Szczęch – Właścicielką Centrum Kreowania Wizerunku „Synergia" w Gliwicach. Temat spotkania to "Kreuj swój wizerunek biznesowy świadomie. Efekt pierwszego wrażenia oraz elementy psychologii kolorów."
Podczas swojego wystąpienia Pani Tatiana powiedziała między innymi o tym, że każdy perfekcyjnie wie, że nasz wizerunek świadczy wiele o nas samych. A najczęściej jesteśmy oceniani ze względu na swój wygląd nawet parę razy w ciągu zaledwie kilku sekund od pierwszego rzutu okiem. Sposób w jaki nas postrzegają inni, w sposób zdecydowany oddziałuje na relacje, jakie mamy z otoczeniem. Warto świadomie wpływać na wyobrażenia innych o nas samych poprzez dbałość o własny wygląd i każdy element ubioru.
Zbyt ekstrawaganckie podejście do tematu może zostać niezbyt dobrze odebrane przez ludzi, kreowanie wizerunku profesjonalnego wymaga ogromnej wiedzy z zakresu dobrych manier, kultury, retoryki, ale także stylizacji, wizażu, czy psychologii kolorów. Dlatego kobieta, która poddała się analizie kolorystycznej i posiadła niezbędną wiedzę o kolorach i stylizacji biznesowej, nie założy czerwonego garnituru do biura, a elegancki mężczyzna na ważne wystąpienie założy granatowy garnitur z błękitną koszulą. Ponieważ w biznesie bardzo ważny jest kontakt wzrokowy, kolor jaki mamy przy twarzy, nie powinien jej gasić, lecz eksponować i wysuwać do przodu

## Spotkanie przedsiębiorców z celnikami

Z kolei 20 sierpnia 2014 roku w restauracji Leśna Perła odbyło się spotkanie przedsiębiorców stowarzyszenia Forum Firm Miasta Radlin. Gościem spotkania byli przedstawiciele Urzędu Celnego w Rybniku, a tematem spotkania były „Przepisy celne dla osób podróżujących w ruchu turystycznym". Goście przedstawili jak działa Urząd Celny a także omówili :
- przepisy celne dla podróżujących, czyli co wolno, a czego nie wolno,
- normy ilościowe i wartościowe towarów przywożonych w bagażu osobistym podróżnych, przyjeżdżających z państw trzecich (tj. spoza Unii Europejskiej), które są zwolnione z należności celnych przywozowych.
- przewóz przez granicę leków na własne potrzeby lecznicze podróżnych
- jakich gatunków zagrożonych wyginięciem – CITES. nie należy nabywać i przewozić przez granicę
- ochronę własności intelektualnej
Podczas spotkania była możliwość naocznego obejrzenia nielegalnych pamiątek i innych przedmiotów przywiezionych przez turystów z różnych krajów począwszy od podrabianych markowych zegarków aż do wypchanych zwierząt. Na koniec wystąpienia Goście poinformowali uczestników spotkania że przed wyjazdem zagranicznym warto zapoznać się z informacjami o kraju podróży, które zamieszczone są na stronie internetowej www.katowice.ic.gov.pl

(oprac. Forum Firm Miasta Radlin)

# INTERNET W KAŻDYM DOMU

W Radlinie zakończyły się szkolenia z podstaw obsługi komputera i Internetu dla mieszkańców biorących udział w projekcie „Internet w każdym domu. Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Subregionie Zachodnim Województwa Śląskiego".

W sierpniu wybrani mieszkańcy Radlina (przedstawiciele grup docelowych działania 8.3 Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka) brali czynny udział w zajęciach komputerowych, które odbywały się w Biurze Fibra w Radlinie. Szkolenia prowadziła firma Unizeto Techologies S.A. ze Szczecina. Łącznie przeszkolono 35 osób.
Rozpoczęto również instalację sieci internetowej i komputerów w ich mieszkaniach oraz w Punktach Koordynacyjnych:
- Punkt Wydawania Posiłków przy ul. Mielęckiego 13,
- Świetlica Środowiskowa przy ul. Solskiego 15,
- filia Świetlicy Środowiskowej ul. Sokolska 6,
- Miejska Biblioteka Publiczna w Radlinie (w Biertułtowach oraz na Głożynach)

W Punkcie Wydawania Posiłków już niebawem zostaną udostępnione 2 stanowiska komputerowe, z których będzie można korzystać w poniedziałki w godz. 16.00-19.00 oraz w środy w godz. 16.00 – 18.00. Świetlica Środowiskowa przy ul. Solskiego 15 zostanie wyposażona aż w 6 stanowisk komputerowych natomiast filia Świetlicy przy ul. Sokolskiej 6, w 2 stanowiska. Korzystać z nich będzie można od poniedziałku do piątku w godz. 13.30-17.30 oraz w soboty od 9.00--13.00. Miejska Biblioteka Publiczna w Radlinie otrzyma 5 komputerów (3 do siedziby głównej i 2 do filii). Komputery w bibliotece udostępniane będą w godzinach pracy placówki.
O możliwości korzystania z komputerów w punktach będziemy informować Państwa na łamach Biuletynu i na stronach internetowych miasta i miejskich jednostek.
Projekt „Internet w każdym domu. Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Subregionie Zachodnim Województwa Śląskiego" realizowany jest w ramach działania 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion, 8. Osi Priorytetowej: Społeczeństwo informacyjne – zwiększanie innowacyjności gospodarki Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka. Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka.
Lider Projektu: Związek Gmin i Powiatów Subregionu Zachodniego Województwa Śląskiego z siedzibą w Rybniku Partnerzy Projektu: Powiat Rybnicki, Powiat Wodzisławski, Gmina Godów, Gmina Gorzyce, Gmina Lubomia, Miasto Jastrzębie-Zdrój, Gmina Marklowice, Miasto Radlin, Miasto Wodzisław Śląski, Gmina Miejska Żory. (KM)

# Aż 7500 zł do pozyskania!

Ogłoszono kolejną edycję konkursu grantowego "Równać Szanse 2014". Do pozyskania są środki do 7500 złotych, o które starać mogą się stowarzyszenia, domy kultury czy biblioteki.
W Regionalnym Konkursie Grantowym o dotacje do 7 500 zł na projekty trwające minimum 6 miesięcy (pomiędzy 1 lutego a 31 sierpnia) mogą ubiegać się organizacje pozarządowe, gminne domy kultury i biblioteki oraz nieformalne grupy dorosłych planujące założyć stowarzyszenie, ze wsi i miast do 20 tysięcy mieszkańców.
Działania realizowane w ramach projektu powinny być adresowane do młodzieży gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej (13-19 lat) ze wsi i miast do 20 tysięcy mieszkańców.
Na stronie www.rownacszanse.pl znajdują się niezbędne informacje na temat konkursu oraz dostęp do generatora wniosków.

Kontakt: mail: rownacszanse@pcyf.org.pl,
tel: (22) 826 10 16.

# Nowa strategia dla Radlina - uchwalona !

Na sierpniowej sesji Rady Miejskiej w Radlinie, radni uchwalili zaktualizowaną wersję Strategii Zrównoważonego Rozwoju Miasta Radlin na lata 2014-2020. Prace nad aktualizacją trwały przeszło rok. W tym czasie odbyły się warsztaty z mieszkańcami oraz konsultacje online. Merytorycznie nad pracami czuwali pracownicy Głównego Instytutu Górniczego. Aktualizacja strategii została współfinansowana ze środków UE w ramach projektu "Nowoczesny Samorząd=Przejrzysty Samorząd". Zachęcamy do zapoznania się z dokumentem na stronie www.strategia.radlin.pl (mg)

# Pamiętajmy o umieszczeniu tabliczki z numerem na budynku !

Kilka miesięcy temu pisaliśmy o tym na łamach Biuletynu, jednak raz jeszcze ponawiamy apel do mieszkańców naszego miasta – umieść tabliczkę z numerem domu na budynku!!!
Być może nie każdy wie, iż zamieszczenie tabliczki z numerem na budynku to obowiązek. Jednak brak tabliczki może nastręczyć właścicielom wielu problemów. Należy podkreślić, że nie jest to obowiązek państwa czy też gminy, na terenie której położona jest nieruchomość, ale obowiązek właściciela nieruchomości. Na tabliczce oprócz numeru porządkowego zamieszcza się również nazwę ulicy lub placu, a w miejscowościach bez nadanych nazw ulic lub placów – nazwę miejscowości.

Po pierwsze, za brak tabliczki z numerem domu możemy otrzymać karę grzywny (ART. 64 § 1 Kodeksu Wykroczeń Dz. U. 2013 r., poz. 482). Obowiązkowym jest bowiem umieszczenie w widocznym miejscu na ścianie frontowej budynku tabliczki z numerem porządkowym nieruchomości. W przypadku budynków znajdujących się w głąb posesji, numer powinien zostać zamieszczony na ogrodzeniu.

Po drugie brak tabliczki może przysporzyć problemów w sprawach codziennych. Brak numeracji na budynkach to utrudnienie dla listonoszy czy kurierów, którzy nie rzadko mają problem z dostarczeniem listu czy przesyłki pod wskazany adres.

Bezsprzeczny jest jednak fakt, że brak tabliczki z numerem w przypadku wezwania pogotowia czy innych służb ratowniczych utrudnia dotarcie do miejsca, z którego napłynął komunikat. Troska o nasze zdrowie i bezpieczeństwo niech będzie dla nas priorytetowa. Zadbajmy więc o właściwe oznakowanie naszych budynków. (KM)

## Na rowerach od Świnoujścia po Bieszczady!

W dniach 23-26.08.2014 odbyła się VIII edycja Ultramaratonu Rowerowego Bałtyk Bieszczady Tour. Trasa wiedzie od Świnoujścia do Ustrzyk Górnych w Bieszczadach. W tym roku w maratonie wzięło udział 4 mieszkańców z Radlina: Leszek Ryczek, Tomasz Pawełek, Tadeusz Dutkiewicz, Dariusz Krause. Maraton polega na przejechaniu trasy w jak najkrótszym czasie, a limit czasowy wynosił 70 h. Oznacza to teoretycznie jazdę non stop.Warunki pogodowe były trudne - deszcz i zimno Gratulujemy !

## Szermiercze sukcesy na Pucharach Europy i Świata

Z sukcesami radlińscy szermierze rozpoczęli nowy sezon. Powołania na szermierczy Puchar Europy i Puchar Świata. Udziałem w Pucharze Polski Juniorów Młodszych /kategoria wiekowa do lat 17/ rozegranym dnia 7.09.2014 we Wrocławiu zainaugurowali sezon 2014/ 2015 zawodnicy Towarzystwa Szermierzy „Górnik Radlin". W zawodach tych wystartowało 124 szpadzistów oraz 107 szpadzistek z ponad 30 klubów z całej Polski. Znakomicie spisał się w tym turnieju 15 letni Karol Mental, który zajął 3 miejsce, na 9 miejscu sklasyfikowany został kolejny nasz szpadzista Sebastian Hauder. Zwyciężył Damian Michalak z Piasta Gliwice. W turnieju szpadzistek wysoką 12 pozycję zajęła radlińska szpadzistka Patrycja Kuśka, a zwyciężyła Barbara Brych z Wołodyjowskiego Siemianowice Śląskie. Wszyscy nasi zawodnicy to uczniowie Sportowego Gimnazjum nr 2 w Radlinie. Po tych zawodach Polski Związek Szermierczy ogłosił skład reprezentacji Polski na Puchar Europy Kadetów, który rozegrany był dnia 13.09.br w miejscowości Gyor na Węgrzech. Nasz kraj, w zawodach tych reprezentowali: Karol Mental, Sebastian Hauder i Robert Szajthauer. Natomiast aktualny Drużynowy Mistrz Europy Kadetów Daniel Marcol wystąpi w szermierczym Pucharze Świata Juniorów.

## Uczniowie Sportowego Gimnazjum nad Oceanem Atlantyckim

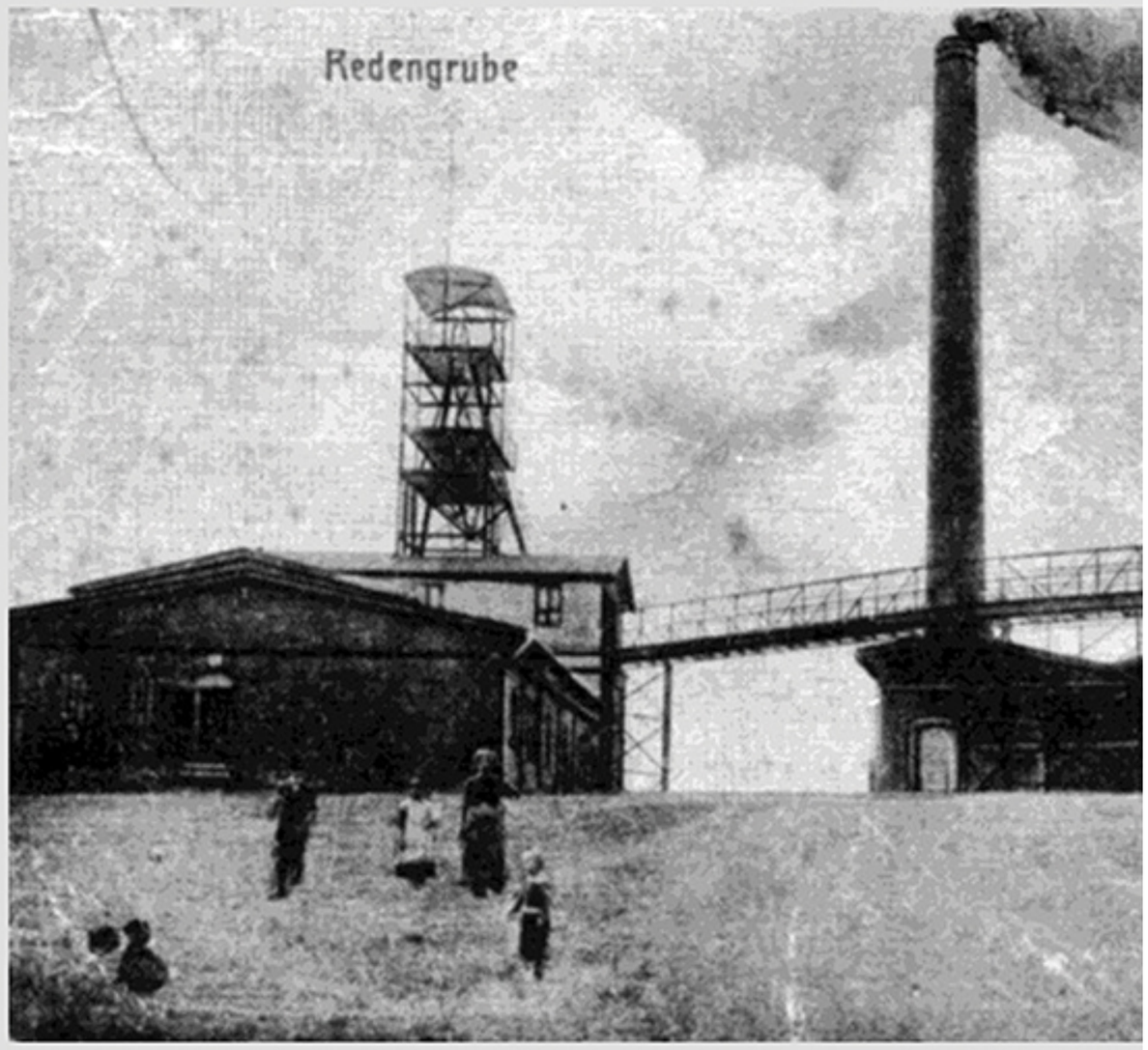
Już po raz piąty gimnazjaliści klas II i III uczący się języka francuskiego przed wakacjami przebywali na tygodniowym obozie językowym we Francji. Podróż rozpoczęli od zwiedzania pięknej stolicy – Paryża. Podziwiali jego znane zabytki m.in.: wieżę Eiffel'a, muzeum Luwru, katedrę Notre - Dame, Łuk Triumfalny oraz nowoczesną dzielnicę La Défense. Mieli też okazję podziwiać zabytki i ciekawe zakątki w innych regionach Francji. Trasa zawiodła ich do dalekiej Normandii. Po drodze, w miejscowości Giverny, obejrzeli dom i malownicze ogrody Claude Monet'a – twórcy impresjonizmu. W Normandii mieli okazję podziwiać Ocean Atlantycki z wysokich i wspaniale rzeźbionych klifów w miejscowości Étretat. Widzieli też plażę, gdzie w czasie II wojny światowej 6 czerwca 1944r. miał miejsce desant wojsk alianckich. Obejrzeli też film dokumentujący te wydarzenia w kinie 360°, dającym złudzenie jakby widz znajdował się w centrum walk. Było to dla nich niezwykłe przeżycie. Jedną z pereł średniowiecznej architektury i jednocześnie niezwykłą atrakcją Francji jest opactwo Mont Saint Michel leżące na skalistej wyspie, połączone z lądem tylko wąską groblą. Jest ono cyklicznie obmywane przez przypływy oceanu. Tam też zawitali nasi gimnazjaliści. Zwiedzanie tego miejsca dostarczyło niezapomnianych wrażeń. W drodze powrotnej podziwiali jeden z największych i najlepiej zachowanych zamków średniowiecznych w Fougères, zaś w stolicy Bretanii – Rennes, oprócz doznań kulturalnych, mieli okazję raczyć się słynnymi bretońskimi naleśnikami. Na zakończenie tradycyjnie bawili się cały dzień w Disneylandzie. W czasie pobytu uczniowie mieli szanse doskonalić swe umiejętności językowe. Robiąc zakupy, zamawiając jedzenie, nawet kupując znaczki zupełnie dobrze radzili sobie z językiem francuskim. Pełni wrażeń wrócili do szkolnej rzeczywistości. Na pewno w przyszłości niejeden z nich będzie chciał wrócić do poznanych miejsc. (B. Gembal)

# Szlakiem Emmy i Marcela...
## *Szyb kopalni „Reden" cz.2*

W styczniu i lutym 1945r. nieczynny szyb „Reden" został użyty przez korzystających z pomieszczeń radlińskiego Ratusza policjantów powiatowego „Gestapo" do pozbywania się na bieżąco aresztowanych osób związanych z polskim ruchem oporu. Mieszkający w okolicy szybu obserwowali przyjeżdżający zazwyczaj późnymi wieczorami samochód policyjny, z którego pod osłoną nocy wychodziła grupa ludzi i udawała się do budynku szybowego. Potem było słychać krzyki, wołania o pomoc, czasem strzały z broni palnej. Od kopalni wracali sami gestapowcy. „Do szybu wrzucają ludzi!" – rozeszła się po okolicy wstrząsająca wieść. Reakcją władz było stwierdzenie, że wiadomość o mordach dokonywanych na Redenie jest plotką wymyśloną przez wrogów III Rzeszy, którzy biorąc pod uwagę przyfrontowe położenie Radlina (pod Rybnikiem stała Armia Czerwona), zostaną ukarani z całą surowością według prawa wojennego. Paniczny strach przerwało zdobycie Radlina przez Armię Czerwoną po walkach w 26 i 27 marca 1945 roku. Do zbadania rozmiaru zbrodni władze polskie powołały komisję sądowo-lekarską. Na jej zlecenie 15 kwietnia 1945 ratownik górniczy kop. „Marcel" Alojzy Mika, opuszczony do szybu przy pomocy prymitywnego kołowrotu stwierdził, że po wodzie pływają ludzkie zwłoki. Akcja wydobycia ciał miała miejsce 17 maja 1945r., zaś 18 maja tegoż roku odbył się manifestacyjny pogrzeb 7 wydobytych ofiar wrzuconych przeważnie żywcem do szybu. Należy zaznaczyć, że z powodu grożącego niebezpieczeństwa, ratownicy nie zapuszczali się do zalanych wodą wyrobisk, gdzie mogły wypłynąć niektóre ciała. Ofiary tego mordu spoczywają w zbiorowej mogile na cmentarzu w Biertułtowach.
Szyby kopalni „Reden" zostały zasypane na początku lat 60-tych XX wieku. Następnie zlikwidowano kopalniane budynki i komin. Na po-kopalnianym terenie staraniem kop. „Marcel" i władz Radlina urządzono „Park Zbowidowca", którego część centralną stanowi „Pomnik Ofiar Szybu Reden" – dzieło pochodzącego z Radlina artysty – rzeźbiarza Zygmunta Brachmańskiego. Został odsłonięty 1 maja 1973 roku. Uchwałą Rady Miejskiej w Radlinie z dn. 28.10.1999r. „Park Zbawidowca" został przemianowany na „Park im. Ofiar Szybu Reden".

Ciekawostki:
Tragiczne wydarzenia upamiętniono krzyżem ustawionym w 1945 roku przy ulicy Rydułtowskiej. Za sprawą władz PRL, krzyż został najpierw przestawiony na boczne miejsce, a potem niepostrzeżenie zniknął z przestrzeni Radlina. Po przemianach politycznych roku 1990, wykonany w Koksowni „Radlin" chromoniklowy krzyż został wkomponowany w Pomnik Ofiar Szybu Reden i wraz z pomnikiem poświęcony w ramach uroczystości Bożego Ciała roku 1995. Wtedy też odprawiono na Redenie Mszę Świętą za ofiary tragicznego szybu. W procesji Bożego Ciała i uroczystości religijno-patriotycznej na Redenie wzięło wtedy udział kilka tysięcy osób.

(Błażej Adamczyk)



# DIAMENTOWE GODY

W dniu 21.08.2014 60 lat pożycia małżeńskiego świętowali Państwo Maria i Henryk Szymiczek.
- wychowali 2 synów,
mają 1 wnuka i 1 wnuczkę

# 95 URODZINY

W dniu 7.09.2014 swoje 95 urodziny obchodziła pani Gertruda Sachs. Wychowała syna i córkę. Doczekała się:
2 wnuczek
3 prawnuków
2 praprawnuków

## Jesienna edycja spotkań Burmistrza Radlina z mieszkańcami

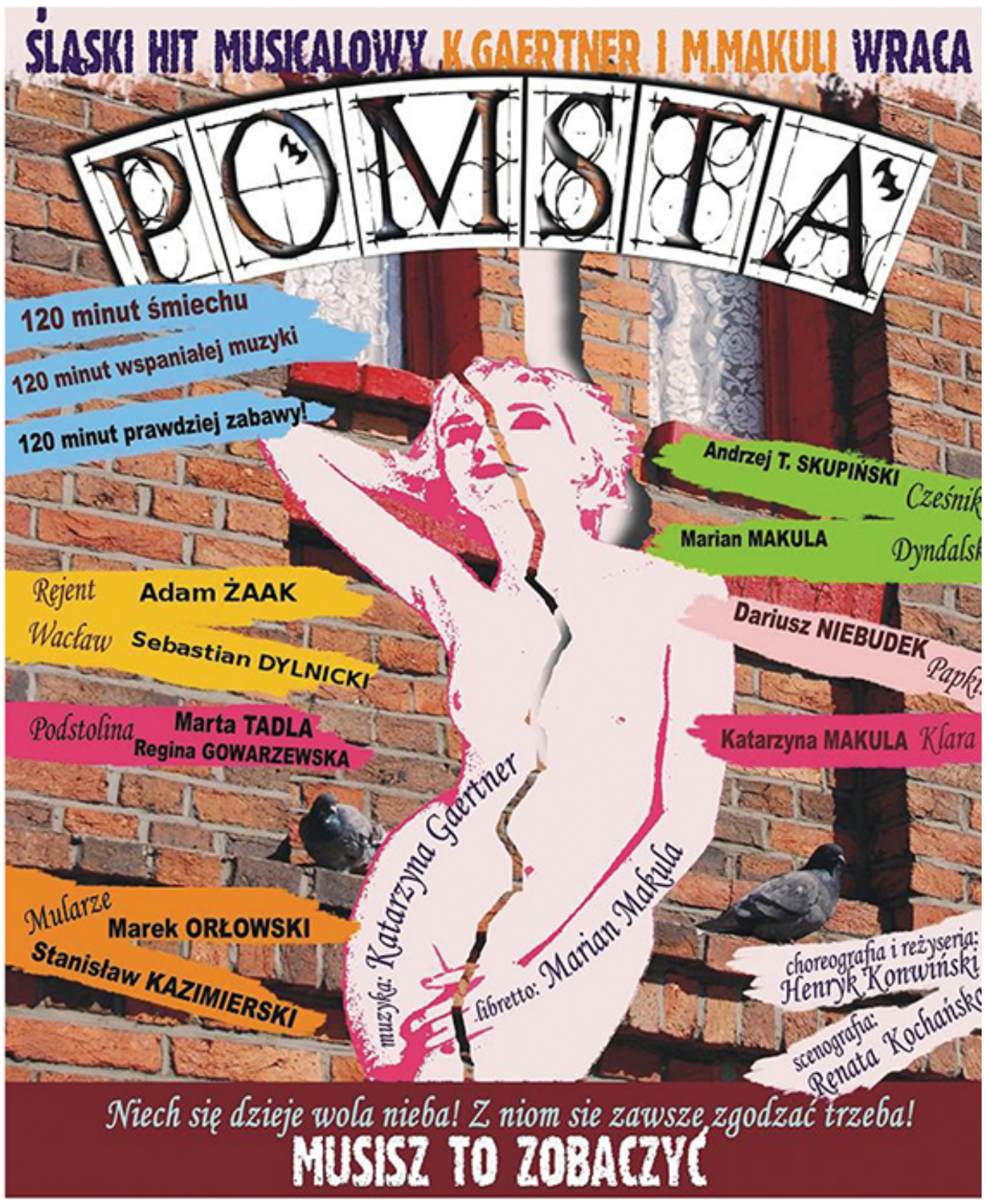
Wzorem ubiegłych lat, zapraszamy wszystkich zainteresowanych mieszkańców, na spotkania z władzami miasta. Spotkania odbędą się w dniach od 6 do 10 października 2014 r.
Wśród tematów wiodących: finanse miasta, zaktualizowana Strategia Zrównoważonego Rozwoju Miasta - co wynika z dokumentu, oraz w jakim kierunku zmierzać będą kolejne działania samorządu, edukacja - zarówno inwestycje, jak i plany dotyczące utworzenia nowych oddziałów, czy klas, inwestycje miejskie realizowane w ostatnim czasie, oraz sprawy bieżące.
Wśród zaproszonych gości będą z nami przedstawiciele konsorcjum firm zajmujących się gospodarką odpadami, przedstawiciele spółdzielni mieszkaniowych na terenie miasta, Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Wodzisławiu Śląskim, oraz Jastrzębskiej Spółki Węglowej SA. Specjalnym, dodatkowym tematem spotkań będzie inwestycja budowy nowej bloku energetycznego przez Jastrzębską Spółkę Węglową S.A. na terenie Koksowni „Radlin". Jakiś czas temu podaliśmy do publicznej wiadomości obwieszczenie o rozpoczęciu procedury udziału społeczeństwa w postępowaniu w sprawie wydania decyzji środowiskowej w tym temacie. Chodzi o opinie mieszkańców w temacie tej inwestycji.
Zależy nam bardzo aby temat tej inwestycji i przede wszystkim jej wpływowi na środowisko, został bardzo wnikliwie przeanalizowany i by społecznosć Radlina wyraziła swoje zdanie. Temat budowy w Radlinie bloku energetycznego przez JSW S.A.jest bardzo ważny, dlatego zdecydowaliśmy się, że włączymy go do programu spotkań Burmistrza Radlina z mieszkańcami, które odbędą się już na początku października. Zaprosimy przedstwicieli JSW S.A. i Koksowni „Radlin", którzy przedstawią szczegóły dotyczące inwestycji, a mieszkańcy będą mieli okazję dobrze zaznajomić się z tematem.

Terminarz spotkań:
6 października 2014 , godz. 18.00 - Salka nad OSP Głożyny
7 października 201 4 , godz. 18.00 - Restauracja „Feniks" (ul. Rydułtowska )
8 października 2014, godz. 18.00 - Miejski Ośrodek Kultury w Radlinie
9 października 2014, godz. 18.00 - Przedszkole Publiczne nr 2 (Marcel)
10 października 20 14, godz. 18.00 - Szkoła Podstawowa nr 4 (Obszary)
Zapraszamy !

## Fredro po ślonsku! Zapraszamy na „Pomstę"

**Miejski Ośrodek Kultury w Radlinie zaprasza serdecznie na pierwszy w Polsce musical w całości oparty na mowie śląskiej! „Pomsta", czyli śląska wersja „Zemsty" Aleksandra Fredry, w reżyserii Mariana Makuli, z muzyką Katarzyny Gaertner , to prawie dwugodzinnego spektaklu opowiada o wzajemnych waśniach autochtonów (hanysów) i przybyszów z kongresówki ( goroli), a występują w nim artyści scen śląskich. Premiera miała miejsce 1997 roku – w sezonie teatralnym 1997/1998 zagrano prawie sto przedstawień. W 2007 roku autor libretta Marian Makula postanowił powrócić do tego wisowiska i tym sposobem „Pomsta" wróciła – odświeżona i jeszcze bardziej śmieszna. Od tego momentu zagrano kolejne kilkanaście przedstawień.**

**Cena biletu - 40zł;**
**bilet zbiorowy (od 10 osób) - 30 zł**
**Spektakl odbędzie się 10.10.br o g. 18.00**



# DOŻYNKI 2014

**Serdecznie dziękujemy wszystkim tym, którzy przyczynili się do organizacji tegorocznych Dożynek w Radlinie.**

**Sponsorom, którymi byli:**

Operator gazociągów przesyłowych GAZ SYSTEM S.A.; Kółko Rolnicze w Radlinie; DIA KAR Okręgowa Stacja Kontroli Bogdan Bańczyk; Blacharstwo – Dekarstwo Grzegorz Mężyk; Piekarnia Jerzy Rek; Cukiernia Janosz; Piekarnia Sabina; Przedsiębiorstwo Przewozowe Mirosław Wardęga; Piekarnia Salamon; Cukiernia Nawrat; Cukiernictwo Piekarstwo Anna i Bernard Muszer; Czesław Wróblewski; Krzysztof Sitko

**Podziękowania kierujemy również dla społeczników:**

Pawła Dudy; Andrzeja Menżyka; Ignacego Magiery; Jacka Jędrzejka; Stanisława Sosny; Krystyny Barteczko; Zygmunta Barteczko

**Gratulujemy laureatom konkursów:**
**Na przepis na najlepszą radlińską konfiturę:**

1. Marii Faszczowej
2. Jędrzejowi Stelmaszkowi
3. Agnieszce Szulc

**Na najlepiej udekorowane domostwo na trasie korowodu:**

1. Mieszkańcom posesji przy ul. Rymera 148
2. Mieszkańcom posesji przy ul. Rymera 98
3. Mieszkańcom posesji przy ul. Rymera 62

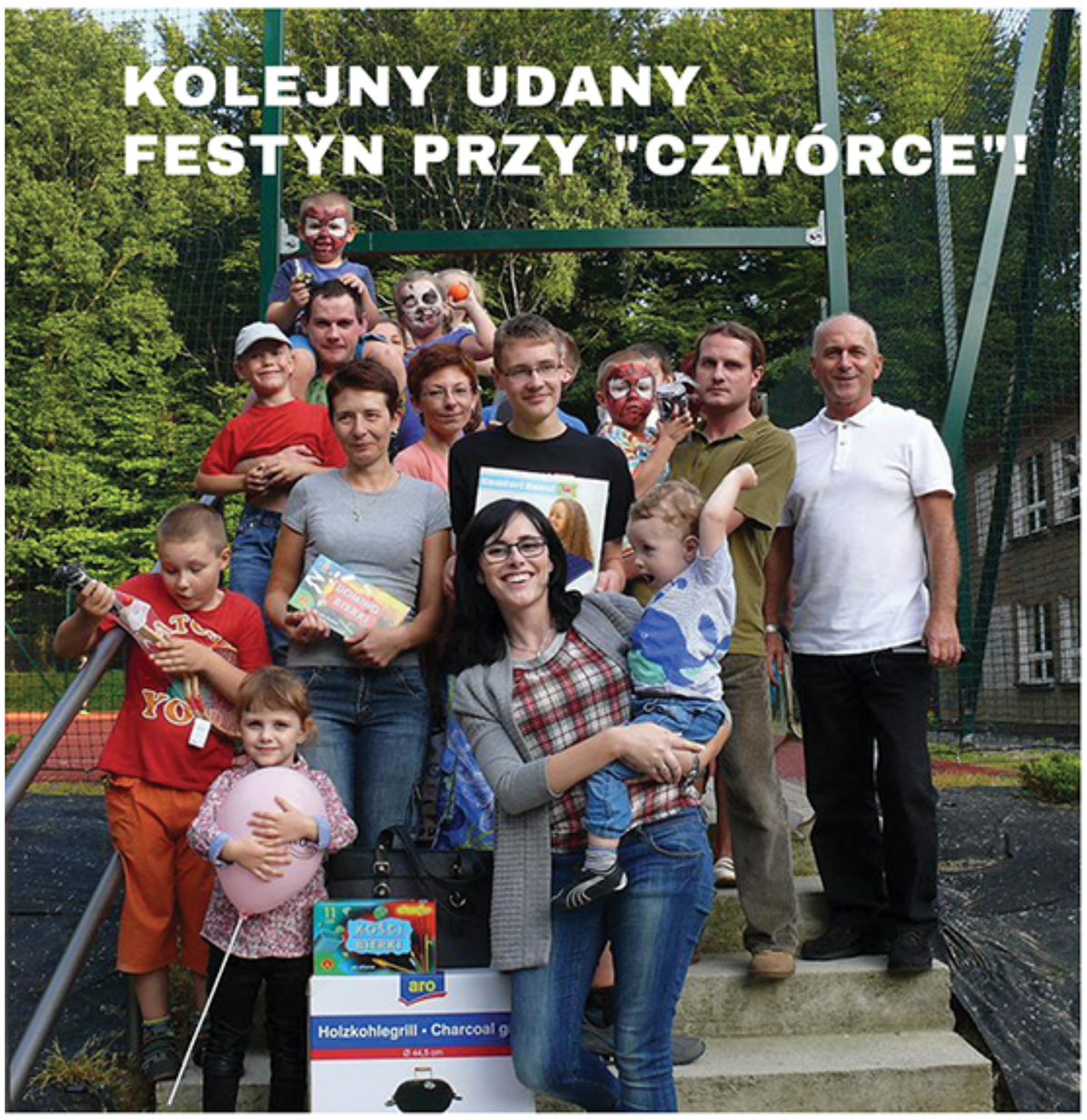
**Na najciekawszy pojazd dożynkowy:**

1. Państwu Zbiko, Piaskar: Radlińska zagroda
2. Piotrowi Dzierżęga: Ufo ludki
3. Norbertowi Hink: Ciufa Pufa

## Legenda śląskiego bluesa wystąpiła na Emmie...

Tegoroczny Festyn na Marcelu upłynął pod znakiem bluesa. Na scenie wystąpił znany i lubiany śląski bluesman Jan „Kyks" Skrzek. Publice wyraźnie przypadły do gustu jego największe hity, jak „Sztajger, jest mi trocha wstyd..." czy „O mój Śląsku...". Oprócz tego rozegrano turniej siatkówki, a Stowarzyszenie Młody Radlin, zorganizowało warsztaty lepienia z gliny dla najmłodszych.
Festyn był kolejnym działaniem Ośrodka Pomocy Społecznej w Radlinie, w ramach projektu „Nowe Horyzonty. Aktywna Integracja Społeczności Radlina". (MG)

## KOLEJNY UDANY FESTYN PRZY "CZWÓRCE"!




Tradycyjnie już festyn na Obszarach organizowany przez SP nr 4, Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych oraz MOSIR - bardzo udany! Przy muzyce i kawiarence bawili się mieszkańcy z całej okolicy. Szczególnie dużo atrakcji było dla dzieci. Konkursy i zawody na wrotkach,prowadzone przez Mini Cafe Club Wrotka, cieszyły i młodych i nawet starszych.
Wielką atrakcją byli Indianie ze swoim namiotem tipi i zawodami dla prawdziwych wojowników, strzelaniem z łuku i polowaniem z oszczepem.Warsztaty pracy z gliny prowadzone przez Stowarzyszenie Młody Radlin pokazały jakie mamy talenty w Radlinie.
Wszystkie dzieci obdarowano nagrodami i słodyczami. W konkursach rodzin prowadzonych przez MOSIR walczyły o nagrody całe rodziny i emocje były ogromne.

## Nowi nauczyciele mianowani...

5 września 2014r. w Urzędzie Miasta odbyła się uroczystość ślubowania nauczycieli, którzy otrzymali kolejny stopień awansu zawodowego - stopień nauczyciela mianowanego.
Akt nadania stopnia nauczyciela mianowanego otrzymali:
Pani Estera Kwaśnik - Zespół Szkół Sportowych
Pani Anna Kasza - Zespół Szkół Sportowych
Pani Iwona Fiołka - Zespół Szkół Sportowych
Pan Dawid Michalski - Zespół Szkół Sportowych
Pan Jarosław Piszczan - Szkoła Podstawowa nr 4
W uroczystości uczestniczyła Pani Burmistrz oraz dyrektorzy w/w szkół Pani Beata Klima i Pani Małgorzata Mokrosz. (HM)

radlin
miasto z sercem

# Spotkania Burmistrza Radlina z mieszkańcami

6 października 2014 , godz. 18.00
- Salka nad OSP Głożyny
7 października 2014 , godz. 18.00
- Restauracja „Fenix” (Reden)
8 października 2014, godz. 18.00
- Miejski Ośrodek Kultury w Radlinie
9 października 2014, godz. 18.00
- Przedszkole Publiczne nr 2 (Marcel)
10 października 2014, godz. 18.00
- Szkoła Podstawowa nr 4 (Obszary)

## Zapraszamy !!!

radlin.pl
fb.com/miastoradlin
nk.pl/profile/7717565
yt.com/miastoradlin
twitter.com/miastoradlin
instagram.com/miastoradlin